

## ELKOMIT RY:N TOIMITUSEHDOT

### 1. SOVELTAMISALA

Näitä toimitusehtoja sovelletaan elinkeinonharjoittajien väliseen laitteiden ja komponenttien kauppaan, jossa asennus ei sisälly toimitukseen, ellei kirjallisesti ole toisin sovittu. Nämä ehdot eivät koske agenttikappoja, joihin sovelletaan valmistajan myyntiehtoja.

### 2. TARJOUS

Myyjän tarjous annetaan sitovana ja se on voimassa 30 päivää tarjouksen päiväyksestä, ellei toisin sovita.

Mikäli myyjän tarjous on tehty välimyyntiehdoin, se tarkoittaa tarjousta heti varastosta siten, että tavara voidaan tarjouksen voimassaoloaikana myydä kolmannelle eikä myyjä takaa tavaravaraston riittävyyttä.

### 3. SOPIMUS

Sopimus myyjän ja ostajan välillä katsotaan syntyneeksi, kun

- sopijapuolet ovat allekirjoittaneet kirjallisen sopimuksen (hankintasopimus);
- ostaja on kirjallisesti hyväksynyt sitovan tarjouksen (tilaus); tai
- myyjä on kirjallisesti vahvistanut muun kuin tarjoukseen perustuvan tai tarjouksesta poikkeavan tilauksen sellaisenaan (tilausvahvistus).

### 4. PIIRUSTUKSET JA SELOSTEET

4.1 Selosteissa, kuvissa, kiertokirjeissä, piirustuksissa, luetteloissa ja hinnastoissa esitetyt hinta-, mitta-, paino- ja suorituskäytännöt sekä muut teknistä ja muita yksityiskohtia sisältävät tiedot on annettu sitoumuksetta, ellei tarjouksessa niihin nimenomaan viitata.

4.2 Kaikki tavaran tai sen osan valmistamista varten tarvittavat piirustukset ja teknilliset asiakirjat, jotka toinen osapuoli on ennen sopimuksen tekoa tai sen jälkeen toiselle osapuolelle luovuttanut, jäävät luovuttajan omaisuudeksi. Saaja ei saa ilman luovuttajan suostumusta käyttää, jäljentää, luovuttaa tai muulla tavoin antaa niistä tietoja kolmannelle henkilölle.

### 5. TOIMITUSEHTO

Ellei toisin ole sovittu, toimituksissa noudatetaan Incoterms -ehtoja.

### 6. PAKKAUS

Hinnastoissa ja luetteloissa mainitut hinnat tarkoittavat pakkaamatonta tavaraa.

### 7. TOIMITUSAIKA

7.1 Ellei toimitusajasta ole sovittu, toimittaja määrää toimituksen ajankohdan ottaen kuitenkin huomioon mitä kohdassa 7.4 on määrätty.

7.2 Ellei toisin ole sovittu, toimitusaika on luettava alkavaksi siitä alla mainitusta ajankohdasta, joka on myöhäisin:

- sopimuksen solmimispäivä;
- päivä, jolloin myyjä saa tiedon pätevän tuonti- tai valmistajan vientilisenssin tai muun valmistajamaan tai Suomen viranomaisen luvan antamisesta, milloin sellainen on tarpeen;

c. päivä, jolloin myyjä vastaanottaa sopimuksessa mainitun maksun, joka on suoritettava ennen valmistuksen aloittamista.

7.3 Ellei toisin ole sovittu, toimitusaika päättyy tavaran lähtiessä myyjän varastosta tai kun myyjä ilmoittaa sen luovutusvalmiiksi.

7.4 Väljästi sovitussa toimitusajossa (esim. "noin 3 kuukautta") on kolmanneksen alitus- tai ylitysaika. Kumpikin osapuoli on, sen jälkeen kun kaksi kolmasosaa ilmoitetusta toimitusajasta on kulunut, oikeutettu kirjallisesti vaatimaan toista osapuolta sopimaan tietystä tarkasta toimitusajankohdasta. Ellei toimitusajasta ole sovittu mitään, on kumpikin osapuoli kuuden kuukauden kuluuttua sopimuksen solmimisesta oikeutettu menettelemään edellä mainitulla tavalla.

7.5 Myyjä on velvollinen tulevasta viivästyksestä tiedon saatuaan ilmoittamaan siitä ostajalle ilmoittaen samalla viivästyksen syyn ja arvioidun uuden toimituspäivän.

7.6 Toimituksen viivästyessä myyjä on velvollinen ostajan niin vaatiessa korvaamaan ostajan osoittaman välittömän vahingon. Mikäli muuta ei ole sovittu, vahingonkorvauksen suuruus on enintään 0,5 % viivästyneen toimituksen arvolisäverottomasta arvosta kultakin sovitun toimituspäivän jälkeiseltä täydeltä viikolta. Korvauksen enimmäismäärä on kuitenkin enintään 6 prosenttia viivästyneen toimituksen arvolisäverottomasta arvosta.

### 8. TOIMITUS JA TAVARAN VASTAANOTTO

8.1 Ellei toisin ole sovittu, tavara katsotaan luovutetuksi, kun se on luovutettu rahdinkuljettajalle ostajalle toimittamista varten. Kun ostajan on sopimuksen mukaan noudettava tavara myyjältä tai myyjän ilmoittamasta paikasta, tavara katsotaan luovutetuksi, kun myyjä on ilmoittanut ostajalle tavaran olevan toimitusvalmis.

8.2 Ostajalla ei ole oikeutta kieltäytyä vastaanottamasta osatoimitusta, ellei asiasta ole kirjallisesti toisin sovittu.

8.3 Tavarana mukana on oltava lähetysluettelo. Ostajan on tavaraa hänelle luovutettaessa todettava, onko toimitus lähetysluettelon mukainen ja huolellisesti tarkastettava, että se on ulkoisesti vahingoittumaton. Ennen tavaran käyttämistä, kiinnittämistä tai asentamista ostajan on vielä erityisellä huolella suoritettava tavaran asianmukainen tarkastus.

### 9. YLIVOIMAINEN ESTE JA LIIKAVAIKEUS

Myyjä ei ole velvollinen täyttämään sopimusta, jos viranomaistoimet, luonnoneste, tulipalo, konevaurio tai siihen verrattava häiriö, lakko, työsulku, sota, liikekannallepano, vienti- tai tuontikielto, kuljetusvälineiden puute, valmistuksen lopettaminen, liikennehäiriö tai muu sellainen este, jota myyjä ei voi voittaa, estää tavaran toimittamisen. Myös silloin kun sopimuksen täyttäminen edellyttäisi uhrauksia, jotka ovat kohtuuttomia verrattuna ostajalle siitä koituvaan etuun, myyjä ei ole velvollinen täyttämään sopimusta. Jos este tai epäsuhte lakkaa kohtuullisessa ajassa, ostajalla on oikeus vaatia, että myyjä täyttää sopimuksen.

Milloin sopimuksen täyttäminen kohtuullisessa ajassa tässä kohdassa tarkoitetun seikan johdosta käy mahdottomaksi, on kumpikin asianosainen oikeutettu il-

man korvausvelvollisuutta purkamaan sopimuksen ilmoittamalla siitä kirjallisesti vastapuolelle.

### 10. HINTA

10.1 Tarjouksessa mainittu hinta on nettohinta tietylle yksikölle kyseisellä määrällä arvolisäverottomana myyjän varastossa.

10.2 Mikäli tulli-, rahti-, arvolisävero- tai muissa toimitukseen liittyvissä yleisissä maksuissa tapahtuu muutoksia ennen toimituspäivää, myyjällä on oikeus muuttaa tavaran hintaa samassa suhteessa kuin kyseiset muuttuneet hinnat tai maksut ovat tavaran hintaan vaikuttaneet.

10.3 Jos toimituksesta sovittua hintaa kohdan 1 esteen lakattua on muutettava kohdassa 9 mainitusta syystä ja olisi kohtuutonta pitää myyjää tai ostajaa sopimuksessa sidottuna mainittuun hintaan, on myyjällä oikeus ja velvollisuus muuttaa kauppahintaa kohdassa 9 mainitun esteen aiheuttamalla määrällä.

### 11. VALUUTTAehto

11.1 Kauppahintaan vaikuttavien valuuttakurssien muuttuessa myyjällä on oikeus muuttaa euromääräistä hintaa samassa suhteessa siltä kauppahinnan osalta, jota myyjä ei ole ostajalta vastaanottanut vähintään yhtä arkipäivää ennen kurssin muutoksen tapahtumapäivää. Arkipäivällä tarkoitetaan tällöin päivää, jolloin suomalaiset pankit myyvät ulkomaan valuuttaa.

Valuuttakurssien muuttuessa verrataan toisiinsa maksupäivän kurssia ja tarjouspäivän kurssia. Mikäli tarjouspäivän jälkeen on sovittu muusta kurssista, sitä käytetään tarjouspäivän kurssin sijasta.

Jos valuuttakurssi muuttuu laskun erääntymispäivän jälkeen eikä kauppahinta ole tuolloin maksettu, määräytyy euromääräinen hinta kuitenkin vähintään erääntymispäivän kurssin mukaan.

11.2 Mikäli valuuttakurssi alenee ennen tavaran maksupäivää, ostajalla on oikeus vaatia hinnan hyvitystä samassa suhteessa kuin valuuttakurssi on muuttunut. Tämän oikeuden menettää ostaja, joka ei maksa tavaraa viimeistään erääntymispäivänä.

11.3 Mikäli valuuttakurssin muutokset ovat pienempiä kuin +/- 2 %, kummallakaan osapuolella ei ole oikeutta hinnanmuutoksiin.

11.4 Myyjän on esitettävä vaatimuksensa viimeistään kuukauden sisällä maksun vastaanottamispäivästä ja ostajan on esitettävä vaatimuksensa viimeistään kuukauden sisällä laskun eräpäivästä. Muussa tapauksessa menetetään oikeus hinnanmuutoksiin.

### 12. MAKSU

12.1 Maksuajan laskenta alkaa laskutuspäivästä. Maksun viivästyessä ostaja on velvollinen maksamaan myyjän kulloinkin soveltaman korkokannan mukaisen viivästyskoron ja perinnästä aiheutuvat kustannukset.

12.2 Ellei ostaja kohtuullisen ajan kuluessa eräpäivästä ole suorittanut erääntynyttä määrää, myyjä on oikeutettu ostajalle tehtävällä kirjallisella ilmoituksella vapautumaan sopimuksesta ja saamaan ostajalta korvauksen kärsimästään vahingosta, ei kuitenkaan enempää kuin maksamattoman tavaranosan arvo lisätyn viivästyskorolla ja perimiskuluilla.



12.3 Mikäli ostaja laiminlyö sovittuja kauppahinnan osasuorituksia tai muita ostajalle kuuluvia eräntyneitä maksuja myyjällä on oikeus kirjallisesti asiasta huomautettuaan viivyttää jatkotoimituksia, kunnes eräntyneet maksut on suoritettu tai hyväksyttävät vakuudet asetettu.

Sovitus toimitusajan katsotaan tällöin siirtyneen vastaavasti eikä ostajalla ole oikeutta esittää myyjälle mitään tästä viivytyksestä johtuvia vahingonkorvausvaatimuksia tai peruuttaa tilausta.

12.4 Jos ostaja muista kuin kohdassa 9 mainituista syistä laiminlyö tilatun tavarantoimituksen määräpäivänä, hän on siitä huolimatta velvollinen suorittamaan jokaisen maksun, joka on tehty riippuvaksi toimituksesta aivan kuin kyseinen tavara olisi toimitettu. Myyjällä on velvollisuus huolehtia tavarantoimituksen ostajan vastuulla ja kustannuksella ilmoitettuaan asiasta ostajalle. Ostajan pyynnöstä myyjä on velvollinen tämän kustannuksella vakuuttamaan tavarantoimituksen.

### 13. TAKUU

13.1 Tavarantoimittajalle on voimassa niiden valmistajien mahdollisesti antama takuu. Takuuajan katsotaan alkavan tavarantoimituspäivästä, tai mikäli tuotteen hintaan sisältyy asennus, asennuksen päätyttyä. Mikäli asennus ostajasta riippuvasta syystä viivästy yli 30 päivää toimituspäivästä, takuu alkaa 31. päivänä toimituksen jälkeen.

13.2 Raaka-aine- tai valmistusvirheen ilmetessä sitoutuu myyjä siinä tapauksessa, että kyseinen tavara lähetetään myyjälle viipymättä tai viimeistään takuuajan päätyttyä korjaamaan virheen oman valintansa mukaan joko kunnostamalla vioittuneen tavarantoimituksen tai toimittamalla veloituksetta ostajalle uuden virheettömän tavarantoimituksen ja lähettämään sen ostajalle. Laitteen takuukorjaukseen toimittamisesta aiheutuvat kulut maksaa ostaja ja palautuskulut myyjä.

13.3 Takuu ei käsitä vaurioita, joiden aiheuttajina ovat onnettomuudet, salamaniskut, tulvat tai muut luonnontapahtumat, normaali kuluminen, sopimaton, varomaton tai epänormaali käyttö, ylikuormitus, virheellinen hoito taikka uudelleenrakentamiset, muutokset ja asennustyöt, jotka eivät ole myyjän (tai tämän valtuuttaman edustajan) suorittamia. Syöpymiselle alttiiden laitteiden materiaalin valinta on ostajan vastuulla, ellei asiasta ole laillisesti toisin sovittu.

13.4 Mikäli valmistaja muuttaa laitteidensa rakennetta, myyjä ei ole velvollinen tekemään vastaavia muutoksia jos ostettiin laitteisiin.

13.5 Takuuseen vetoaminen edellyttää, että ostaja on puolestaan oikein täyttänyt toimituksesta johtuvat ja sopimuksessa määritellyt velvollisuutensa.

13.6 Takuun puitteissa korvatuille tai kunnostetuille tavaroille myyjä myöntää uuden takuun, kuitenkin vain alkuperäisen tavarantoimituksen päättymiseen saakka.

13.7 Takuun ulkopuolella suoritettua laitteen kunnostuksesta myyjä myöntää 3 kuukauden huoltotakuun, joka sisältää materiaalin ja tehdyn työn.

### 14. REKLAMAATIO

Tavarantoimituksen määrä tai laji koskeva reklamaatio on tehtävä kirjallisesti 8 työpäivän kuluessa tavarantoimituksen vastaanottamisesta uhalla, että ostaja myöskin menettää oikeuden vedota virheeseen tai puutteeseen. Toimituksen viivästyksen tai virheeseen liittyvät vaatimukset on tehtävä ao. kohdissa määrättyyn päivään mennessä.

### 15. MYyjÄN VASTUU

Ostajalla ei ole oikeutta vaatia myyjältä korvausta mistään viallisen tavarantoimituksen aiheuttamista henkilö- tai esine- tai varallisuusvahingosta mukaan luettuna myyjän toimituksen muille osille aiheuttamat vauriot.

Myyjän vastuu viivästyksestä ja tavarantoimituksen virheestä rajoittuu kohdissa 7 (Toimitusaika) ja 13 (Takuu) määrättyihin seuraamuksiin. Myyjä ei missään tapauksissa ole velvollinen korvaamaan ostajalle välillistä vahinkoa.

Milloin valmistaja tai se, jolta myyjä hankkii tavarantoimituksen, ei ole täyttänyt sopimustaan ja myyjän toimitus tämän johdosta viivästy tai jää täyttämättä, myyjä ei ole velvollinen korvaamaan ostajalle tästä mahdollisesti aiheutunutta vahinkoa.

Toimituksen tai tavarantoimituksen virheeseen liittyvät vaatimukset on tehtävä kirjallisesti 30 päivän kuluessa siitä, kun virhe on havaittu tai olisi pitänyt havaita. Toimituksen viivästyminen perustuvat vaatimukset on tehtävä kirjallisesti 30 päivän kuluessa viivästyksen päättymisestä lukien. Kaikki toimitukseen perustuvat vaatimukset on tehtävä kuitenkin viimeistään kahden (2) vuoden kuluessa toimituspäivästä lukien.

### 16. VAHINGON RAJOITTAMINEN

Sopijapuoli, joka väittää toisen sopijapuolen rikkoneen sopimuksen, on velvollinen ryhtymään kaikkiin tarpeellisiin toimenpiteisiin syntyvän vahingon rajoittamiseksi sikäli, kun hän voi sen tehdä ilman kohtuuttomia kustannuksia taikka haittaa.

### 17. PALAUTUKSET

Tehty kauppa on sitova ja peruuttamaton eikä myyjällä ole velvollisuutta hyväksyä palautusta. Sopimuksen mukaisesti toimitetut tavarat otetaan takaisin ja niitä koskeva lasku hyvitetään ainoastaan sillä ehdolla, että myyjä on sitä ennen nimenomaisesti hyväksynyt palautuksen ja sopinut hyvityksen määrästä. Tällainen tavara voidaan ottaa takaisin ja hyvittää ainoastaan, mikäli se on alkuperäispakkauksessaan ja -kunnossa.

### 18. OMISTUSOIKEUDEN SIIRTYMINEN

Ellei erikseen ole toisin sovittu, omistusoikeus tavarantoimitukseen siirtyy ostajalle, kun koko kauppahinta on maksettu

myyjälle, Toimitussopimus purkautuu ja myyjä on oikeutettu hakemaan jo toimitetun tavarantoimituksen takaisin, mikäli ostaja haetaan konkurssiin tai ei ole noudattanut, mitä tavarantoimituksen maksamisesta on sovittu.

### 19. ILMOITUKSET

Toiselle osapuolelle lähetettyjen ilmoitusten perille tulosta vastaa lähettäjä.

### 20. KIERRÄTYSVASTUU

Ostaja vastaa toimitetun tavarantoimituksen osalta EU:n direktiivissä 2002/96/EY/27.1.2003 (WEEE), jätelaissa (1072/1993) ja valtioneuvoston asetuksessa (852/2004) tuottajalle (myyjälle) asetetuista velvoitteista.

### 21. AINEITA KOSKEVA ILMOITUSVELVOLLISUUS

Myyjän, jonka toimittama tuote sisältää ns erityistä huolta aiheuttavaa ainetta yli 0,1 painoprosentin pitoisuutena (p/p), on annettava esineen ostajalle esineen turvallisen käytön mahdollistamiseksi riittävät tavarantoimituksen saatavilla olevat tiedot, joihin sisältyy, tuotteen sisältämän erityistä huolta aiheuttavan aineen CAS-numero (Chemical Abstract Service), tuotteen paino, tuotteen sisältämän erityistä huolta aiheuttavan aineen paino sekä aineen käyttötarkoitus tuotteessa ja vähintään aineen nimi.

Eryistä huolta aiheuttavat aineet ovat määritellyt Euroopan Yhteisöjen asetuksen (EC 1907/2006) artiklassa no 57 siten kun ne on tunnistettu artiklan 59(1) mukaisesti kun näiden aineiden pitoisuus ylittää 0,1 painoprosenttia tuotteen tai pakkauksen painosta.

Asetuksen (EC 1907/2006) erityistä huolta aiheuttavien aineiden luettelo voi muuttua ja tavarantoimittaja sitoutuu ilman eri ilmoitusta seuraamaan näitä muutoksia ja ilmoittamaan asetuksen mukaiset tiedot myös muuttuneiden tietojen osalta.

Tuotteiden tulee täyttää kaikki EU:n ja Suomen lainsäädännön tuotteiden kemikaalipitoisuudelle asetetut vaatimukset. Valmistukseen markkinoille saattamiseen ja vaarallisia aineita sisältävien tuotteiden markkinoille saattamista koskevat määräykset voivat muuttua ilman erillistä ilmoitusta.

Tuotteiden tulee täyttää EU:ssa ja Suomessa kulloinkin voimassaolevat tuoteturvallisuusmääräykset ja –standardit.

### 22. RIITAIKUDET

Sopimuksista ja niihin liittyvistä määräyksistä aiheutuvat erimielisyydet tulee ensisijaisesti sopia osapuolten kesken. Näihin toimitusehtoihin sovelletaan Suomen lakia. Mikäli sovintoon ei päästä, riita-asia ratkaistaan myyjän kotipaikan alioikeudessa Suomessa. Sopimuksissa, joissa toinen osapuoli ei ole suomalainen, sovelletaan New Yorkin konvention mukaista välimiesmenettelyä.

Voimassa 1.4.2011 alkaen



# THE ASSOCIATION OF SUPPLIERS OF ELECTRONIC INSTRUMENTS AND COMPONENTS · ELKOMIT BY CONDITIONS OF DELIVERY

## 1. SCOPE OF APPLICATION

These conditions of delivery are applied in the trade between sellers and purchasers of components and equipment in which installation is not included, unless otherwise agreed to in a written contract. These conditions are not applicable to agent trade wherein the manufacturer's conditions of sale are applicable.

## 2. OFFER OF GOODS

The seller's Offer of Goods is binding and in effect for 30 days from the day the offer was made, unless otherwise agreed upon.

Provided the vendor's Offer of Goods is tendered under intermediary terms and conditions of sale, and immediate in-stock offer is signified whereby the stock may be offered for sale to a third party during the period the offer is valid and the vendor may not be able to guarantee the adequacy of inventories.

## 3. CONTRACT OF SALE

A Contract of Sale is deemed to have been established when:

- the parties have signed a written contract (Contract of Acquisition);
- the purchaser has approved a binding Offer of Goods (Order of Goods) in writing; or
- the seller has confirmed in writing and Order of Goods, which is not based on an Offer of Goods, or has confirmed an Order of Goods which is different in substance from the terms thereof (Confirmation of Order).

## 4. GRAPHS AND DESCRIPTIONS

4.1 All information on price, measurement, weight, and performance presented in the descriptions, figures, circular letters, lists, and price lists, shall be submitted without obligations, unless it is explicitly referred to in the Offer of Goods.

4.2 All technical graphs and documents pertinent to the manufacturing of the goods, or components thereof, which one party has provided to the other party prior to, or after the signing of the Contract of sale, shall remain the property of the provider. The receiving party may not, without the providers consent, use, copy, duplicate, surrender or divulge by other means said information to a third party.

## 5. CONDITIONS OF DELIVERY

Unless otherwise agreed, the INCOTERMS Conditions shall be followed.

## 6. PACKAGING OF GOODS

The prices cited in the price-lists and catalogues are applicable for unpacked goods.

## 7. TIME OF DELIVERY

7.1 Unless the time of delivery has been separately agreed upon, the supplier may set the time of delivery except in instances set out under Clause 7.4.

7.2 Unless otherwise agreed, the delivery time is considered in effect at the time which is the latest of the following:

- a. The date of the signing of the Contract of Sale;
- b. The date when the seller is informed of the issuance of a valid import license, or manufacturer's export license, or the issuance of permission by officials of the pertinent country of origin, or the appropriate Finnish officials, whenever such a license is required;
- c. The date the seller receives payment as agreed upon in the Contract of Sale. Payment must be made before the commencement of the manufacture of goods.

7.3 Unless otherwise agreed, the delivery time expires when the goods leave the seller's storage facility or when the seller communicates that the goods are ready for delivery.

7.4 In a loosely agreed upon delivery time (i.e. approximately three (3) months), a deviation of plus or minus one-third of the delivery time is allowed. Both parties are, after two-thirds of the agree delivery time has expired, entitled to request in writing that the other party agree upon a certain definite time of delivery. If not time of delivery is agreed upon, both parties are, after six months from the establishment of the Contract of Sale, entitled to proceed in the aforementioned manner.

7.5 After having received knowledge of a delay, the seller is obligated to inform the purchaser of the delay, its cause, and an estimated new date of delivery.

7.6 In case of a delay in delivery, the vendor is subject, upon demand by the purchaser, to pay the purchaser for direct damage demonstrated by the purchaser. Unless otherwise agreed, the maximum compensated amount shall be 0.5% of the VAT-exempt value of the delayed lot for each full week following the date of delivery. The compensation shall not, however, exceed 6.0% of the VAT-exempt value of the delayed lot.

## 8. DELIVERY AND RECEIVING OF GOODS

8.1 Unless otherwise agreed, the goods are deemed as having been delivered when turned over to a freight carrier for forwarding to the purchaser. When, according to the terms of the contract, the purchaser has to collect the goods from the vendor or from a place designated to the vendor, the merchandise is deemed surrendered when the vendor has notified the purchaser that the goods are ready for delivery.

8.2 The purchaser has no right to refuse to receive a partial delivery of goods, unless otherwise agreed in writing.

8.3 A bill of consignment (packing list) must be included with the goods. On acceptance of the goods, the purchaser must insure that the delivery tallies with the bill of consignment and must duly ascertain that the merchandise is undamaged. Before utilising, connecting, or installing the goods, the purchaser is again under obligation to properly inspect the merchandise.

## 9. FORCE MAJEURE AND INSURMOUNTABLE DIFFICULTIES

The vendor is not obligated to fulfil the Contract of Sale if an Act of God, acts of public authorities, fire, machinery damage or a comparable disturbance, strike, lockout, war, mobilisation, embargo on exports or imports, lack of transport equipment, cessation of manufacture, interruption of traffic or other impediment beyond the vendor's control

prevents the delivery of goods. Moreover, if fulfilling the Contract of Sale would call for sacrifices that are unreasonable in comparison with the advantage to the buyer, the vendor is not obligated to fulfil the Contract of Sale. If the aforementioned obstacle or disparity ceases to exist within a reasonable period of time, the purchaser has the right to request that the vendor fulfil the Contract of Sale.

When completion of the contract within a reasonable period of time becomes impossible due to the points set forth herein, either party is entitled to dissolve the contract with no obligation for compensation by notifying the other party of their intentions in writing.

## 10. PRICE

10.1 The price cited in the Offer of Goods is the net price as per specified unit of the agreed amount, excluding Value Added Tax (VAT), from the seller's stock.

10.2 If there are changes in customs, freight charges, Value Added Tax, or other general transportation costs prior to the date of delivery, the seller has a right to adjust the price of the goods in as much as said changes in prices or additional costs have affected the price of the goods.

10.3 If the price of delivery agreed upon in the Contract of Sale requires adjustment due to cessation of obstacles as specified in Section 9, and in case it would be unreasonable to require the seller or the purchaser to use the price agreed upon in the Contract of Sale, the seller has the right and responsibility to adjust the retail price in relation to cost due to an obstacle specified in Section.

## 11. CURRENCY CONDITIONS

11.1 When there are fluctuations in the rates of exchange affecting the price, the seller has the right to adjust in proportion the part of the price in Euros which he has not received from the buyer at least one workday before the change in the exchange rate became effective. In this context a workday is any day when Finnish banks sell foreign currency.

When there are changes in the exchange rates, a comparison is made between the rates of exchange on payment day and date of offer. In case a different rate of exchange has been agreed after the date of the offer, it will be used instead of the rate of exchange of the date of the offer.

In case the rate of exchange changes after the maturity date of the invoice, and payment is still due, the price in Euros cannot be less than it would be if based on the exchange rate of the maturity date.

11.2 If the exchange rate declines prior to the date of payment for the goods, the purchaser has a right to claim compensation in relation to the decline in the exchange rate. A purchaser who fails to meet the final payment date forfeits the aforementioned right.

11.3 If changes in the exchange rate are less than plus or minus two percent (+/-2%), neither party is entitled to price adjustments.

11.4 The seller is obligated to make any claims for price adjustment no later than one month from the date of receipt of payment. The purchaser is obligated to make any claims for price adjustment no later than one month from the payment (Invoice) date of maturity. Otherwise, the right to price adjustment is forfeited.



## 12. PAYMENT

12.1 Payment period starts from the date of the invoice. In case a payment is delayed, the purchaser is obligated to pay compensation to the seller according to his/her rate of interest, and the expenses arising from collection of payment.

12.2 If the purchaser has not settled payment within a reasonable period of time after maturity date, the seller is entitled to dissolve the Contract by written notice and to receive damages from the purchaser, but not for more than the value of the unpaid part of the delivery, in addition to any interest on the overdue amount plus costs for any possible expenses incurred in the collection of said payment.

12.3 If the purchaser fails to follow the agreed payment schedule or to settle any other overdue payments of the buyer, the seller has the right, after notifying the purchaser in writing, to delay subsequent deliveries until any and all overdue payments have been settled or acceptable collateral has been agreed upon.

As a result of this delay, the agreed delivery time is thereby considered to have been postponed and the purchaser forfeits any right to claim for damages from the seller or to cancel the Order of Goods.

12.4 If the purchaser for reasons other than those specified in Section 9 neglects to receive the ordered goods on the agreed date, he/she is still liable for settlement of every payment that is made dependent on delivery as if said goods had been delivered. The seller is obligated to store the goods at the purchaser's responsibility and expense, after notifying the purchaser. Upon request by the purchaser, the seller is obligated to insure the goods at the purchaser's expense.

## 13. WARRANTY

13.1 A manufacturer's warranty, if issued, is effective on the goods. The warranty becomes effective on the day of delivery, or if the price includes installation, from the time installation included in the contract is completed. If the installation is delayed by more than 30 days due to circumstances caused by the purchaser, the warranty becomes effective on the 31st day after delivery.

13.2 If a defect in raw materials or a fault in production is detected, the seller is obligated (in a case where the goods were sent without delay or before expiration of the warranty) to repair the defect at his/her discretion, or to deliver free of charge to the purchaser new replacement goods. The transportation costs of goods under warranty are to be paid by the purchaser, while costs incurred in returning goods are to be paid by the seller.

13.3 The warranty does not include damage caused by accident, lightning, flood or any other natural disaster, normal wear and tear, improper or careless handling, abnormal use, overloading, improper care, reconstruction or changes and installation work that are not made by the seller, or his/her authorised representative. The selection of materials for equipment and devices that are prone to corrosion is the purchaser's responsibility, unless other lawful agreements were made.

13.4 If a manufacturer alters the structure of the equipment, the seller is not obligated to make comparable changes to equipment that has already been purchased.

13.5 A valid warranty claim requires that the purchaser has on his/her behalf properly fulfilled the obligations stipulated in the purchase agreement.

13.6 For goods that have been repaired or restored within the warranty period, the seller grants a continuation of the warranty, but only to the date of expiration on the original warranty.

13.7 In regard to restoring or repairing equipment after the expiration of the warranty period, the seller provides a three-month (3) service warranty including the materials and workmanship on said repairs.

## 14. COMPLAINTS

Complaints regarding either the amount of goods or the quality of the merchandise must be made in writing within eight (8) working days from the date of delivery, with the understanding that the purchaser otherwise forfeits any right to claim for defective or deficient merchandise. Any claims due to delay in delivery or any other claim must be made within the same above mentioned time period.

## 15. OBLIGATIONS OF THE SELLER

The buyer is not entitled to any compensation from the seller for damages caused by defected goods to people, goods or property, including damages caused to other parts in the seller's consignment.

Seller's liability for delay and defects is limited to the sanctions defined in clauses 7 (Time of delivery) and 13 (Warranty). The buyer is not entitled to compensation from the seller for any consequential damages..

If a manufacturer or anyone from whom the Seller purchases the goods, has not fulfilled his agreement obligations, and the delivery by the Seller is delayed or fails due to this, the Seller shall not be obliged to compensate the damage possibly incurred by the Buyer due to this.

Claims related to faulty delivery or goods must be submitted in writing within 80 days from detecting the fault or from a date on which the faults should reasonably have been detected. Claims related to a delayed delivery must be submitted in writing within 80 days from the end of the delay. All claims based on the delivery must, however, be submitted within two (2) years from the date of delivery.

## 16. LIMITATIONS OF LIABILITY

The party that claims a breach of contract by the other party is obligated to undertake all necessary measures to restrict damage insofar as he/she is able to do without incurring any unreasonable expenses or difficulties.

## 17. RETURN OF GOODS

A Contract of Sale is binding and non-negotiable and the seller is not obligated to accept an unsolicited return of goods. Goods delivered as per the contract are accepted and the invoice is reimbursed only on the condition that the seller has, prior to said return, expressly accepted the return and agreed upon the amount of reimbursement.. Returned goods may be accepted and the value thereof reimbursed only in original package and condition.

## 18. TRANSFER OF OWNERSHIP

Ownership of goods is transferred to the purchaser upon payment of the entire price, unless otherwise agreed separately. The contract of sale will expire and the seller has a right to retrieve the delivered goods if the petition for bankruptcy is made on the purchaser or the purchaser is not following what has been agreed on the payment of the delivery.

## 19. ANNOUNCEMENTS

The sender is responsible for the reception of notice of arrival at the receiving party..

## 20. RESPONSIBILITY FOR RECYCLING

For the delivered goods the purchaser shall be liable for the obligations set for the producer (seller) in the EU directive 2002/96/EC/27.1.2003 (WEEE), in the Waste Act (1072/1993) and in the Government Decree (852/2004).

## 21. Duty to communicate information of Substances

Substance of very high concern hereinafter referred to as SVHC refers to a substance meeting the criteria in Article 57 of the European Community Regulation on chemicals and their safe use (EC 1907/2006) and identified in accordance with Article 59(1) of a concentration above 0,1 % weight by weight (w/w). List of such substances as of 1.3.2009 are in annex of these conditions.

Supplier of a product containing a substance of very high concern in a concentration above 0,1 % weight by weight (w/w), shall provide the recipient of the product with sufficient information, available to the supplier, to allow safe use of the product including, as a minimum, the name of the substance, CAS-number (Chemical Abstract Service), weight of the substance in a product, weight of a product and purpose of the substance. The relevant information shall be provided, free of charge

List of substances of very high concern published according to regulation (EC 1907/2006) can alter without prior notice. Duty to communicate shall cover also those Substances of very high concern defined in paragraph 2 that has been put on the list after assignment of these conditions.

Products shall be in compliance of all regulations on substances in articles following all applicable regulations in EU and Finland. Restrictions on the manufacture, placing on the market and use of certain dangerous substances preparations and articles can alter without prior notice.

Products shall be in conformity of all regulations and standards on product safety applicable in EU and Finland.

## 22. DISPUTES

Primarily the parties to the contract should settle disagreements concerning contracts and regulations thereof. The laws of republic of Finland shall govern these conditions of delivery. In case a settlement cannot be reached, the matters in dispute shall be resolved in the lower court in the seller's home of origin in Finland. Arbitration procedure of New York convention is followed if any party of the contract is not based in Finland

Effective as of 1.4.2011

